



**Manual del propietario y de instrucciones**

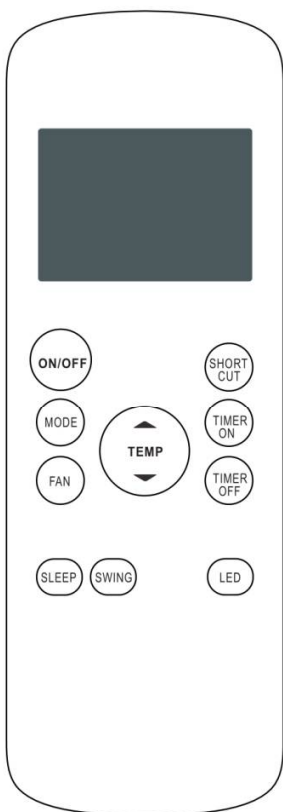
**Aire acondicionado portátil de  
habitación**

## **CONTENIDO**

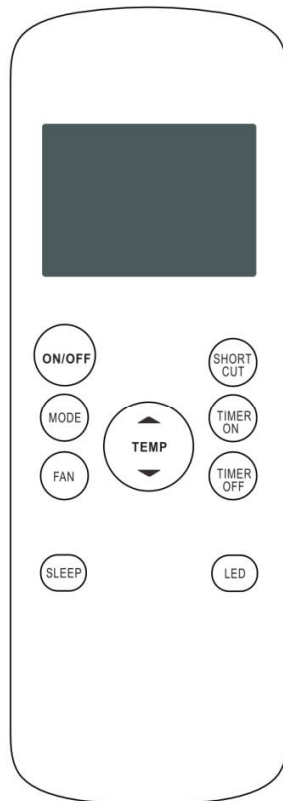
<b>Especificaciones del control remoto .....</b>	<b>2</b>
<b>Botones de funciones .....</b>	<b>3</b>
<b>Manejo del control remoto .....</b>	<b>4</b>
<b>Indicadores en la pantalla LCD del control remoto .....</b>	<b>5</b>
<b>Cómo usar las funciones básicas .....</b>	<b>6</b>
<b>Cómo usar las funciones avanzadas .....</b>	<b>13</b>

## Especificaciones del control remoto

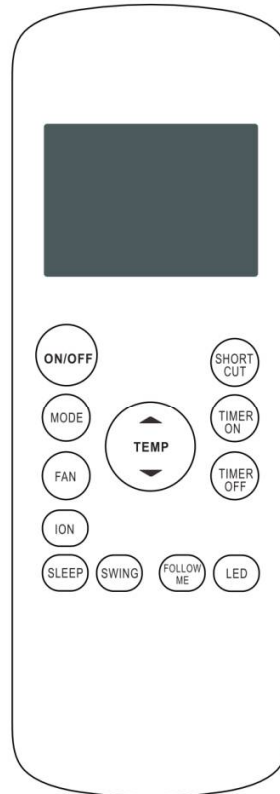
<b>Modelo</b>	RG57H(B)/BG(C)E; RG57H1(B)/BG(C)E; RG57H2(B)/BG(C)EF; RG57H3(B)/BG(C)EF;RG57H1(B)/BG(C)E-M;RG57H(B)/BGEU1
Voltaje nominal	3,0 V (baterías secas R03/LR03x2)
Alcance de recepción de la señal	8 m/25 pies
Ambiente	de -5 a 60 °C (de 23 a 140 °F)



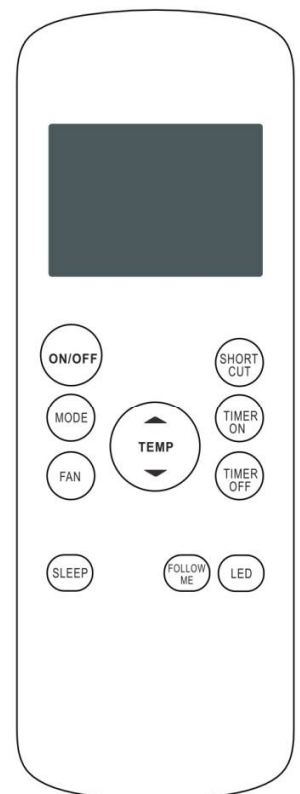
RG57H(B)/BG(C)E  
RG57H(B)/BGEU1



RG57H1(B)/BG(C)E;  
RG57H1(B)/BG(C)E-M



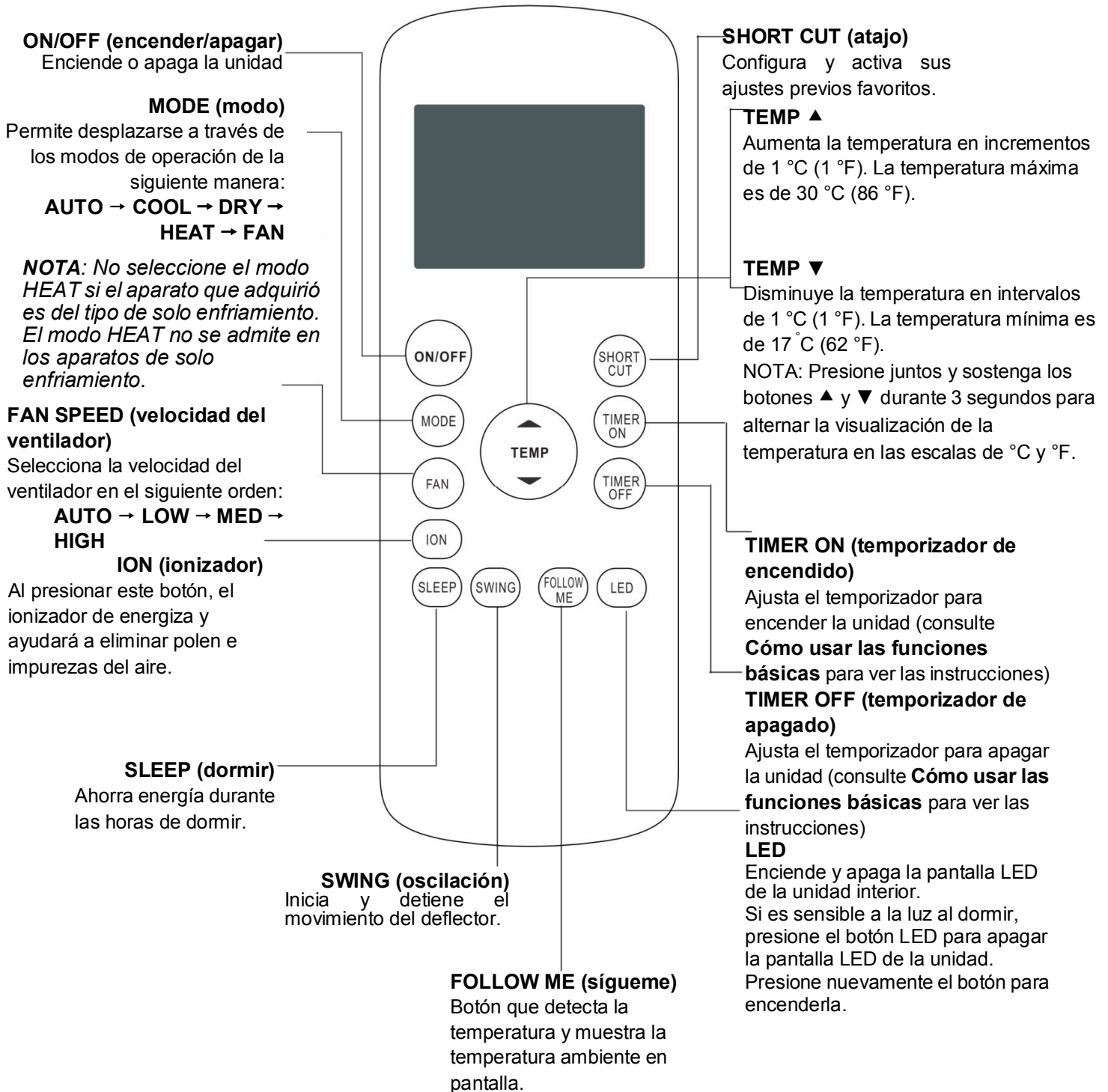
RG57H2(B)/BG(C)EF



RG57H3(B)/BG(C)EF

## Botones de funciones

Antes de empezar a usar su nuevo aparato de aire acondicionado, asegúrese de familiarizarse con el control remoto. A continuación, se ofrece una breve introducción al uso del control remoto. Para ver instrucciones acerca de cómo operar su aparato de aire acondicionado, consulte la sección **Cómo usar las funciones básicas** de este manual.



NOTA:

Las funciones Swing, Ion y Follow me son opcionales. El modelo RG57H1(B)/BG(C)E-M no cuenta con velocidad media de ventilador.

## Manejo del control remoto

### ¿NO ESTÁ SEGURO DE QUÉ HACE UNA FUNCIÓN?

Consulte las secciones Cómo usar las funciones básicas y **Cómo usar las funciones avanzadas** de este manual para ver una descripción detallada de cómo usar su aparato de aire acondicionado.

### NOTA ESPECIAL

- El diseño de los botones de su unidad puede diferir ligeramente del ejemplo que se muestra.
- Si la unidad interior no incluye una función particular, al presionar el botón de esa función no se producirá ningún efecto.
- Cuando haya grandes diferencias entre la "ilustración del control remoto" y el "MANUAL DEL USUARIO" acerca de la descripción de funciones, la descripción del MANUAL DEL USUARIO prevalecerá.

## Cómo colocar y cambiar las baterías

Su aparato de aire acondicionado incluye dos baterías AAA. Coloque las baterías en el control remoto antes de usar.

1. Deslice hacia abajo la cubierta posterior del control remoto para exponer el compartimiento de las baterías.
2. Inserte las baterías cuidando de que coincidan los polos (+) y (-) de las baterías con los símbolos dentro del compartimiento.
3. Deslice la cubierta de las baterías de regreso a su sitio.

## ! OBSERVACIONES ACERCA DE LAS BATERÍAS

Para un máximo desempeño del producto:

- No mezcle baterías nuevas y viejas ni diferentes tipos de baterías.
- No deje las baterías en el control remoto si no piensa usar el aparato durante más de 2 meses.

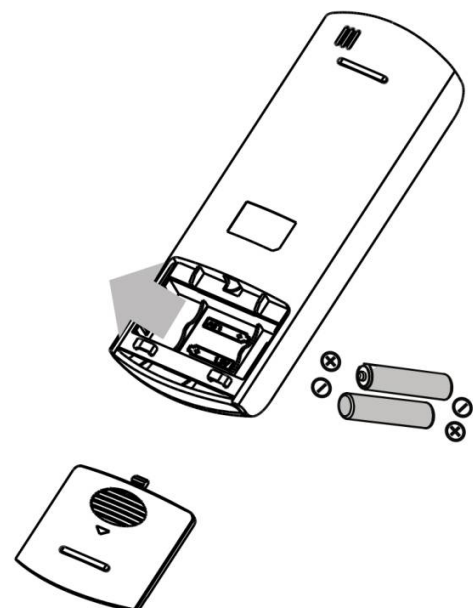
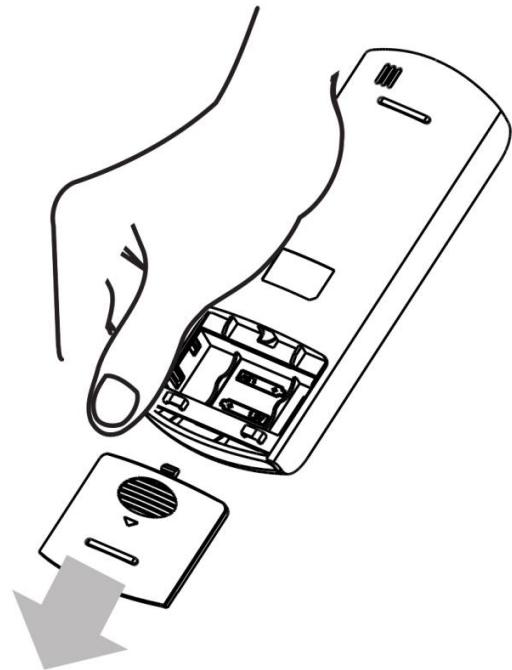


## ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

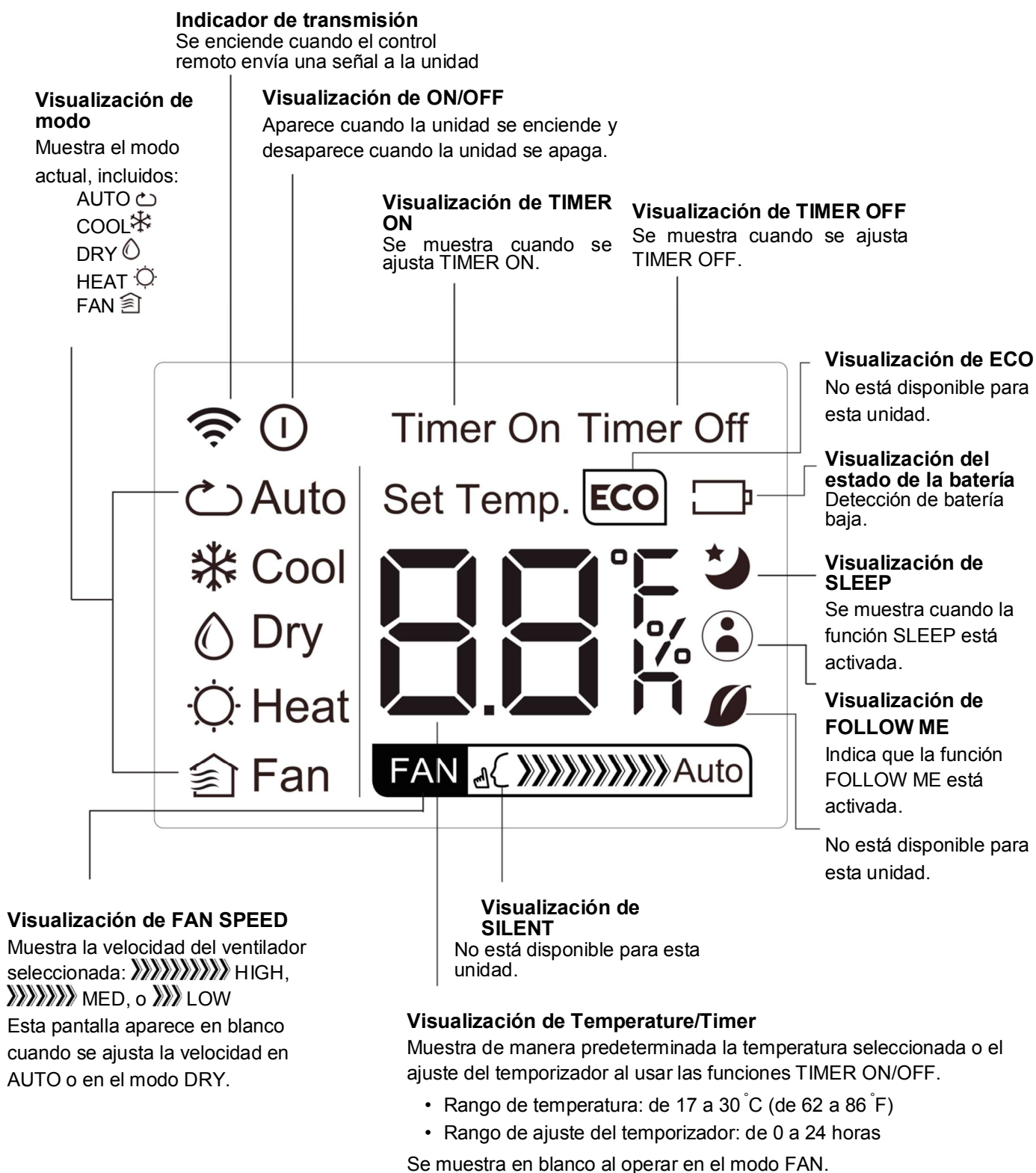
No deseche las baterías como desecho municipal no clasificado. Consulte las leyes locales para la eliminación correcta de las baterías.

## CONSEJOS PARA USAR EL CONTROL REMOTO

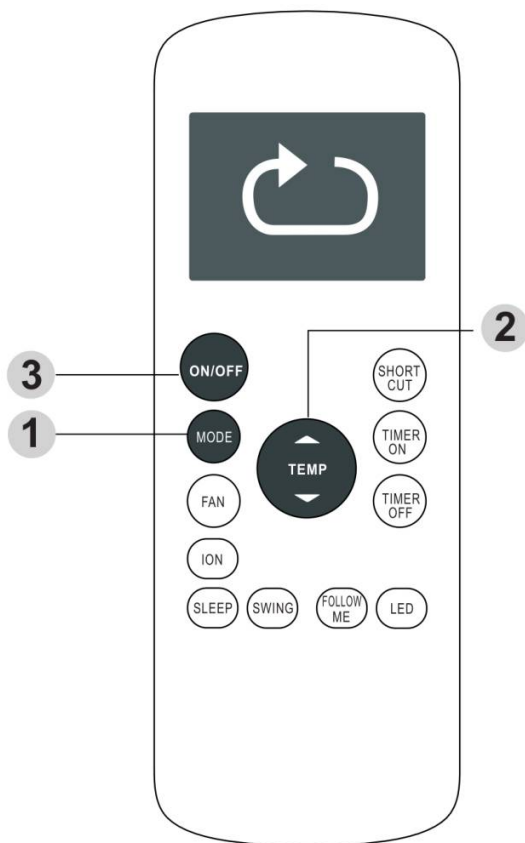
- Se debe usar el control remoto a menos de 8 m/25 pies de distancia de la unidad.
- Al recibir la señal del control remoto, la unidad emitirá un pitido.
- Las cortinas, otros materiales y la luz solar directa pueden interferir con el receptor de la señal infrarroja.
- Extraiga las baterías si el control remoto no se va a utilizar en más de 2 meses.



## Indicadores en la pantalla LCD del control remoto



## Cómo usar las funciones básicas



### Operación COOL (enfriamiento)

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **COOL**.
2. Seleccione la temperatura deseada usando el botón **Temp ▲** o **Temp ▼**.
3. Presione el botón **FAN** para seleccionar la velocidad del ventilador: AUTO, LOW, MED o HIGH.
4. Presione el botón **ON/OFF** para encender la unidad.

### AJUSTE DE LA TEMPERATURA

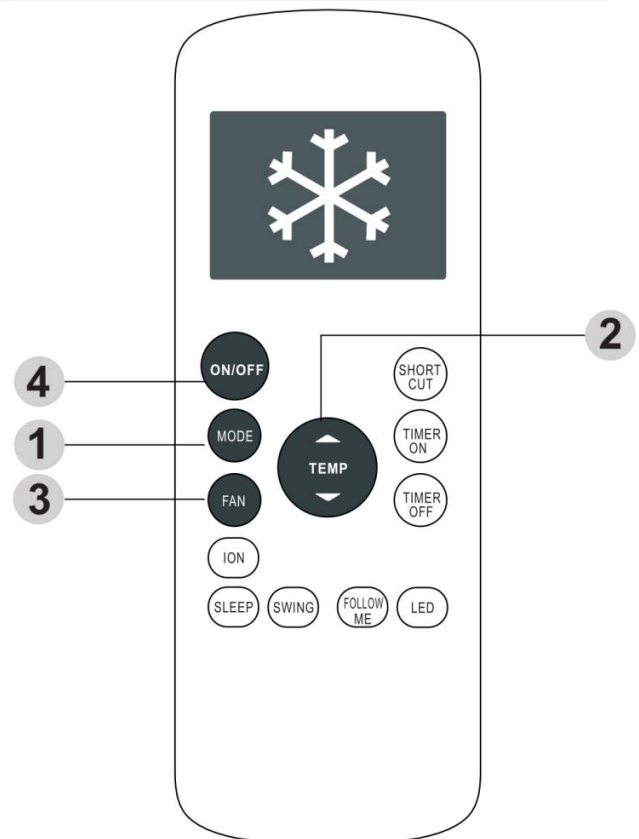
El rango de temperatura de operación para las unidades es de 17 a 30 °C (de 62a 86 °F). Puede aumentar o disminuir la temperatura seleccionada en intervalos de 1 °C (1 °F).

### Operación AUTO

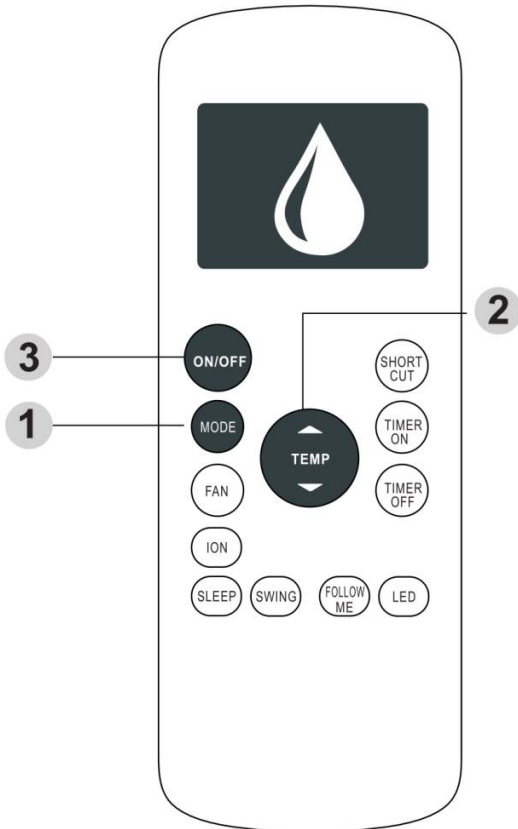
En el modo **AUTO**, la unidad seleccionará automáticamente el modo **COOL**, **FAN**, **HEAT** o **DRY** basado en la temperatura seleccionada.

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo Auto.
2. Seleccione la temperatura deseada usando el botón **Temp ▲** o **Temp ▼**.
3. Presione el botón **ON/OFF** para encender la unidad.

**NOTA:** No se puede ajustar **FAN SPEED** en el modo Auto.



## Cómo usar las funciones básicas



## Operación DRY (deshumidificación)

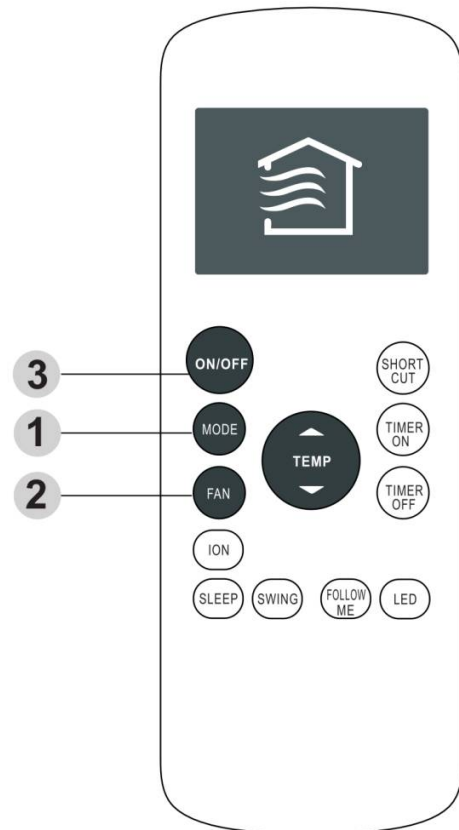
1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **DRY**.
2. Seleccione la temperatura deseada usando el botón **Temp ▲** o **Temp ▼**.
3. Presione el botón **ON/OFF** para encender la unidad.

**NOTA:** No se puede cambiar **FAN SPEED** en el modo Auto.

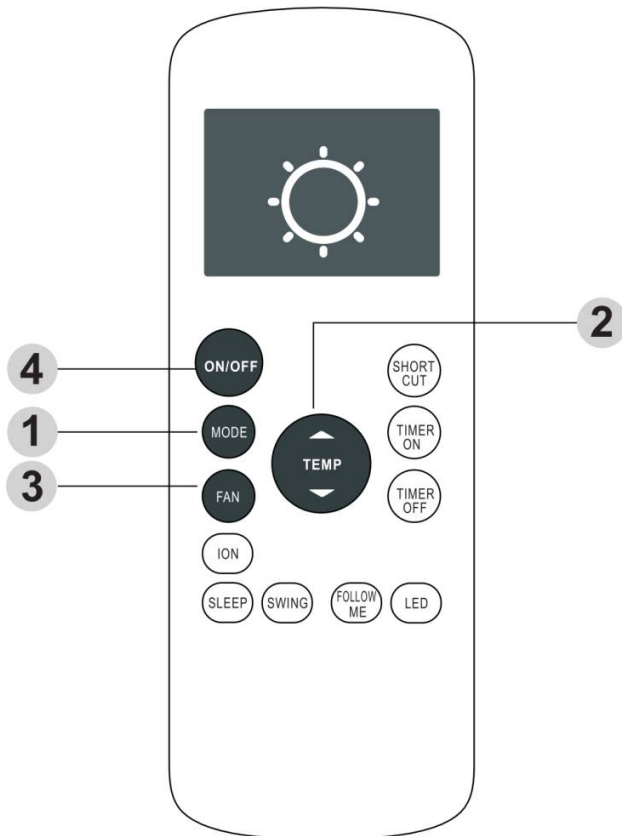
## Operación FAN (ventilador)

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **FAN**.
2. Presione el botón **FAN** para seleccionar la velocidad del ventilador: **AUTO**, **LOW**, **MED** o **HIGH**.
3. Presione el botón **ON/OFF** para encender la unidad.

**NOTA:** No se puede ajustar la temperatura en el modo **FAN**. Por lo tanto, la pantalla LCD del control remoto no mostrará la temperatura.



## Cómo usar las funciones básicas



### Operación HEAT (calefacción)

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **HEAT**.
2. Seleccione la temperatura deseada usando el botón **Temp ▲** o **Temp ▼**.
3. Presione el botón **FAN** para seleccionar la velocidad del ventilador: AUTO, LOW, MED o HIGH.
4. Presione el botón **ON/OFF** para encender la unidad.

**NOTA:** A medida que la temperatura exterior descende, el desempeño de la función HEAT de su unidad puede verse afectado. En dicho caso, recomendamos usar este aparato de aire acondicionado junto con otro dispositivo de calefacción.

## Ajuste de la función TIMER (temporizador)

Su aparato de aire acondicionado tiene dos funciones relacionadas con el temporizador:

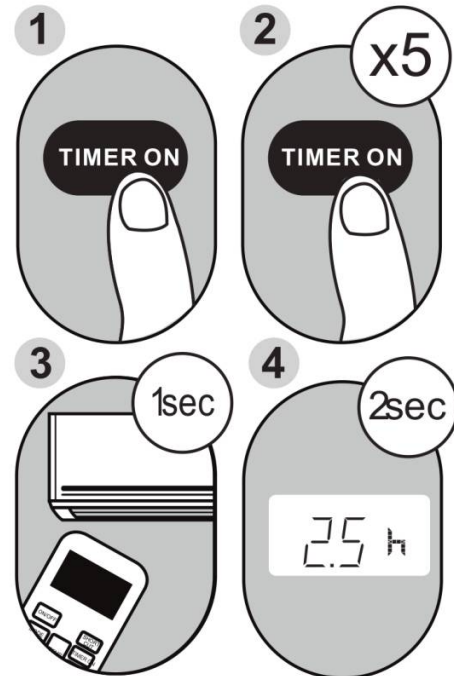
**TIMER ON**- ajusta el tiempo después del cual la unidad se encenderá automáticamente.

**TIMER OFF**- ajusta el tiempo después del cual la unidad se apagará automáticamente.

### Función TIMER ON

La función **TIMER ON** le permite seleccionar un periodo después del cual la unidad se encenderá automáticamente, como al regresar del trabajo.

1. Presione el botón **TIMER ON**. En la pantalla se mostrará de manera predeterminada el último periodo seleccionado y una indicación de "h" (horas).  
**Nota:** Este número indica el tiempo después del cual desea que la unidad se encienda.  
Por ejemplo, si selecciona **TIMER ON** para 2 horas, en la pantalla se mostrará "2.0h" y la unidad se encenderá después de transcurridas 2 horas.
2. Presione el botón **TIMER ON** repetidamente para seleccionar el tiempo en el que desea que la unidad se encienda.
3. Espere 2 segundos y, a continuación, la función **TIMER ON** se activará. La pantalla digital del control remoto volverá a mostrar la temperatura.

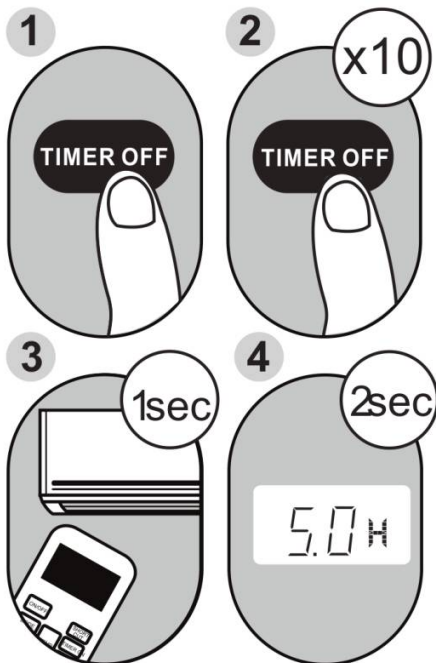


**Ejemplo:** Ajustar la unidad para que se encienda después de 2,5 horas.

### Función TIMER OFF

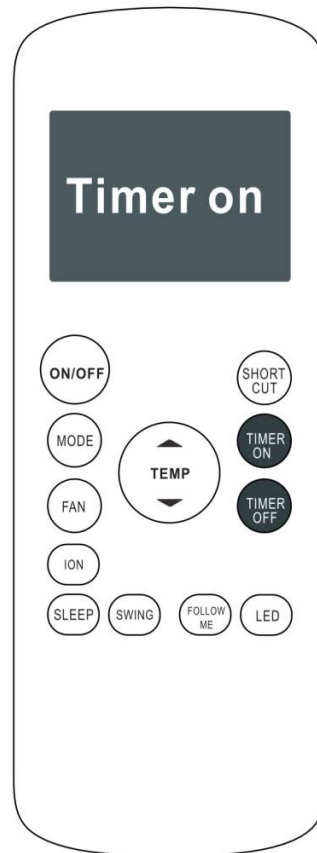
La función **TIMER OFF** le permite seleccionar un periodo después del cual la unidad se apagará automáticamente, como al levantarse.

1. Presione el botón **TIMER OFF**. En la pantalla se mostrará de manera predeterminada el último periodo seleccionado y una indicación de "h" (horas).  
**Nota:** Este número indica el tiempo después del cual desea que la unidad se apague.  
Por ejemplo, si selecciona **TIMER OFF** para 2 horas, en la pantalla se mostrará "2.0h" y la unidad se apagará después de transcurridas 2 horas.
2. Presione el botón **TIMER ON** repetidamente para seleccionar el tiempo en el que desea que la unidad se apague.
3. Espere 2 segundos y, a continuación, la función **TIMER OFF** se activará. La pantalla digital del control remoto volverá a mostrar la temperatura.



**Ejemplo:** Ajustar la unidad para que se apague después de 5 horas.

**NOTA:** Al ajustar las funciones **TIMER ON** o **TIMER OFF**, hasta 10 horas, cada vez que se presione, el tiempo incrementará en intervalos de 30 minutos. Después de 10 horas y hasta 24 horas, se incrementará en intervalos de 1 hora. Después de 24 horas, el temporizador regresará a cero. Puede desactivar cualquiera de las funciones al ajustar el temporizador a "0.0h".

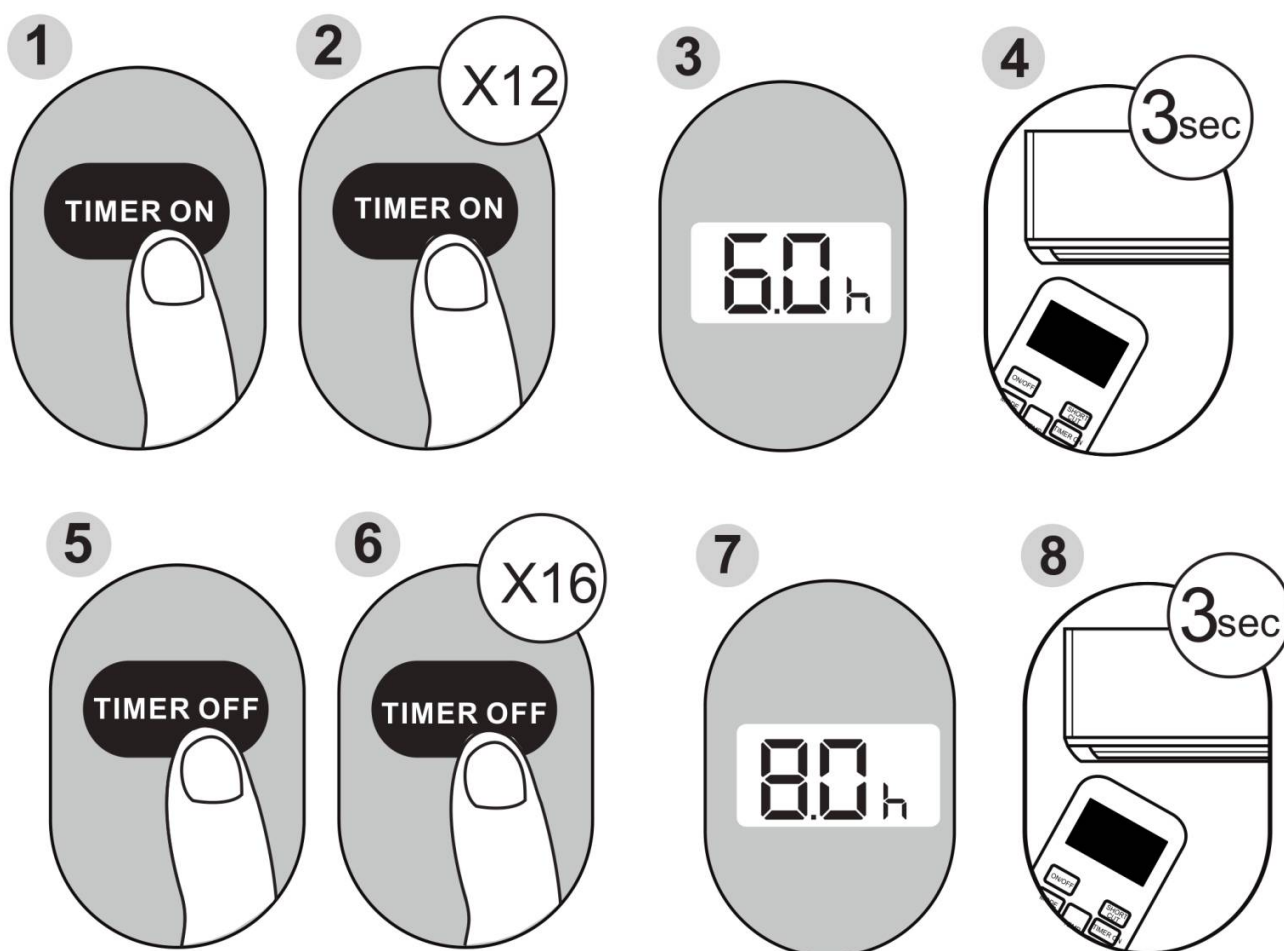


Continúe presionando **TIMER ON** o **TIMER OFF** hasta alcanzar el tiempo deseado.

## Ajustar TIMER ON y TIMER OFF al mismo tiempo

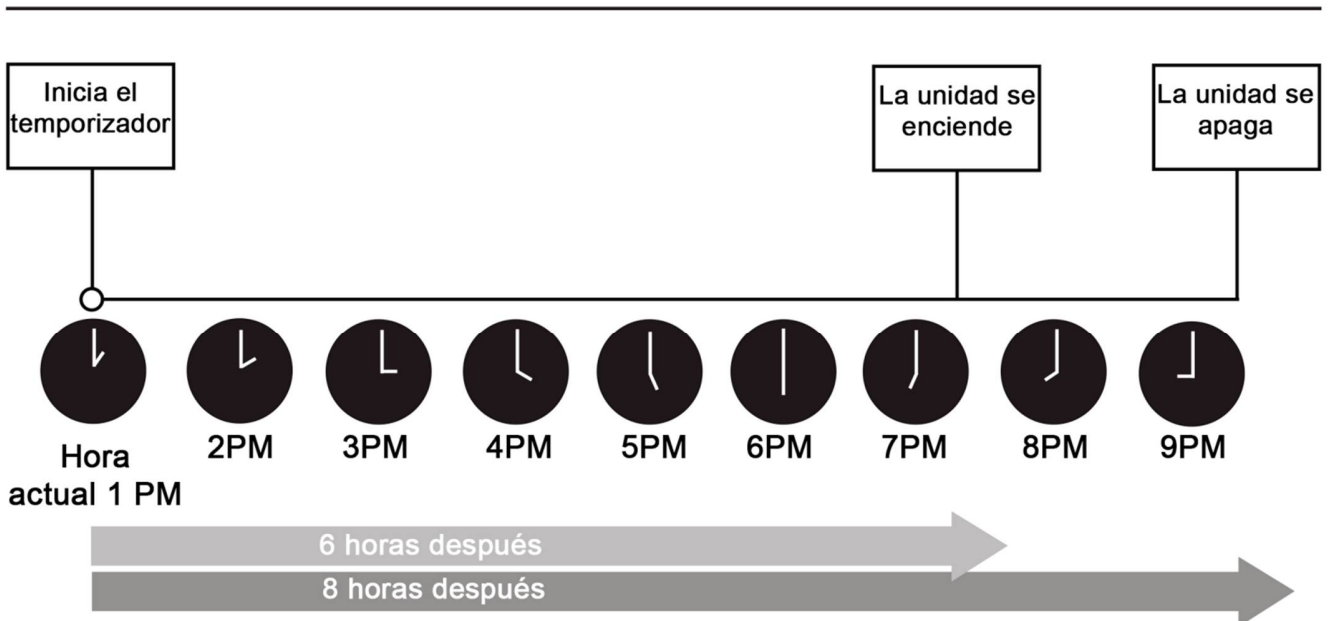
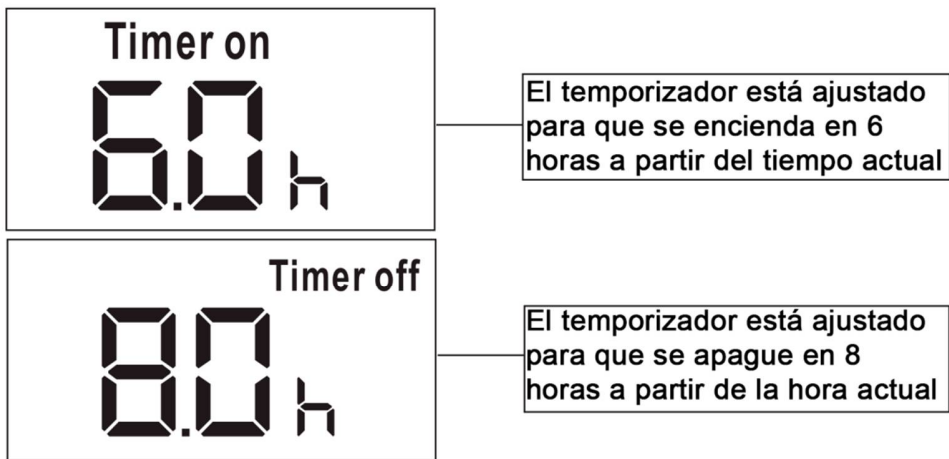
Recuerde que los periodos que seleccione para ambas funciones se refieren a un tiempo posterior a la hora actual. Por ejemplo, si la hora actual es 1:00 p.m. y desea que la unidad se encienda automáticamente a las 7:00 p.m. Desea que la unidad funcione durante 2 horas y que se apague automáticamente a las 9:00 p.m.

Haga lo siguiente:



**Ejemplo:** Para ajustar la unidad para que se encienda después de 6 horas, funcione durante 2 horas y luego se apague (ver la figura a continuación)

**Pantalla del control remoto**



## Cómo usar las funciones avanzadas

### Función SLEEP

La función SLEEP se utiliza para disminuir el uso de energía al dormir (y no se requiere el mismo ajuste de temperatura para mantenerse cómodo). Esta función solo se puede activar por medio del control remoto.

**Nota:** La función SLEEP no está disponible en los modos FAN o DRY.

### Función SWING

Se utiliza para detener o iniciar el movimiento del deflector y ajustar la dirección deseada del flujo del aire hacia la izquierda o la derecha. El deflector cambia en un ángulo de 6 grados cada vez que se presiona (no se incluye en algunos modelos). Si se mantiene presionado durante más de 2 segundos, se activará la función de oscilación automática.

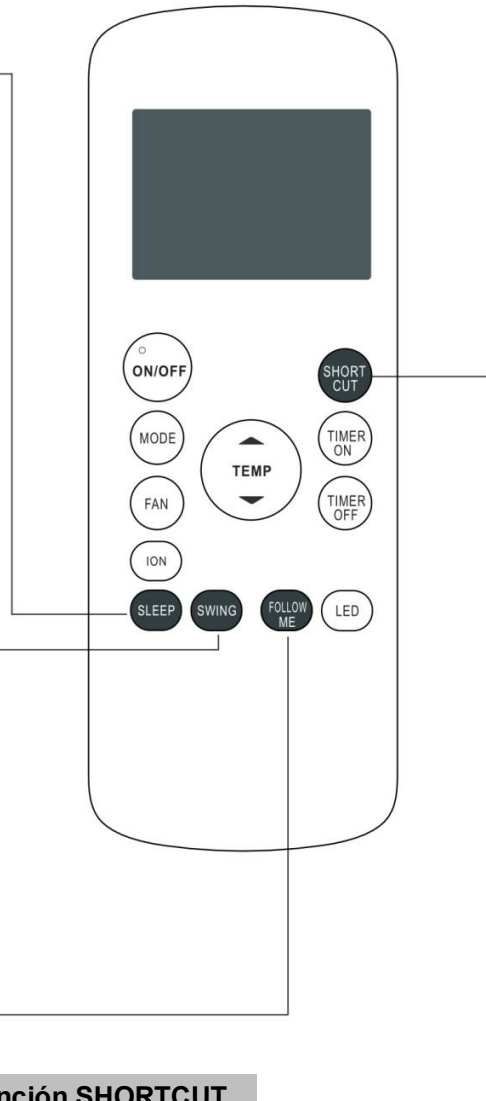
### Función FOLLOW ME

La función FOLLOW ME permite que el control remoto determine la temperatura en el sitio actual. Al usar las funciones AUTO, COOL o HEAT, al medir la temperatura ambiente desde el control remoto (en lugar de desde dentro de la unidad misma) permitirá que el aparato de aire acondicionado optimice la temperatura a su alrededor y le asegure una máxima comodidad.

1. Presione el botón **FOLLOW ME** para activar la función. El control remoto enviará la señal de la temperatura a la unidad cada tres minutos.
2. Presione nuevamente el botón **FOLLOW ME** para desactivar esta función.

### Función SHORTCUT

- Se utiliza para restablecer los ajustes actuales o para continuar con los ajustes anteriores.
- La primera vez que se conecte a la energía, si se presiona el botón SHORTCUT, la unidad funcionará en modo AUTO, 26 °C (79 °F) y la velocidad del ventilador en Auto.
- Presione este botón cuando el control remoto esté encendido; el sistema regresará automáticamente a los ajustes anteriores incluido el modo de operación, el ajuste de la temperatura, el nivel de la velocidad del ventilador y la función *sleep* (si se encuentra activada).
- Si se presiona durante más de 2 segundos, el sistema restablecerá automáticamente los ajustes de la operación actual, incluido el modo de operación, el ajuste de la temperatura, el nivel de la velocidad del ventilador y la función *sleep* (si se encuentra activada).



## NOTA:

El diseño de los botones se basa en el modelo típico y puede diferir ligeramente del que haya comprado; la forma real prevalecerá.

Todas las funciones que se describen se realizan en la unidad, si la unidad no cuenta con la función, no se producirá ninguna operación correspondiente al presionar el botón en el control remoto.

Cuando haya grandes diferencias entre la ilustración del control remoto y el MANUAL DEL USUARIO acerca de la descripción de funciones, la descripción del MANUAL DEL USUARIO prevalecerá.

El dispositivo podría cumplir la normativa local y nacional. En Canadá, debe cumplir con CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). En los Estados Unidos, este dispositivo cumple con la parte 15 de las normativas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede provocar un funcionamiento indeseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las Normativas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

Reoriente o reubique la antena receptora.

Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

Para obtener ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia. Los cambios o modificaciones no aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

---

Debido a las mejoras continuas del producto, las especificaciones y dimensiones están sujetas a cambios y correcciones sin previo aviso y sin incurrir en obligaciones. La determinación de la aplicación y la idoneidad para el uso de cualquier producto es responsabilidad del instalador.

Asimismo, el instalador es responsable de verificar las dimensiones del producto real antes de iniciar cualquier preparación para la instalación.

Los programas de incentivos y de reembolso tienen requerimientos específicos en cuanto al rendimiento y la certificación del producto. Todos los productos cumplen con las reglamentaciones aplicables vigentes en la fecha de fabricación; sin embargo, no necesariamente se conceden certificaciones para la vida útil de un producto.

Por lo tanto, es responsabilidad del solicitante determinar si un modelo específico califica para estos programas de incentivos/rebajas.

*Comfort-Cire®*

1900 Wellworth Ave., Jackson, MI 49203 • Teléfono 517-787-2100 • [www.heatcontroller.com](http://www.heatcontroller.com)